

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه لك آيونه سی ۳۲ غروشدور .

نحاشی بالجه ارباب قله آچقدور . هر ال
قلم طوتان یازده بیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنه ۴۰
نومرولی « ملومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA

ادبیات ، فنون مسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتیجه لی فقراتدن باحث مصور
جریده در .
هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدبری
سمادتلو طاهر بك افسدی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاریه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاریه در

مُصَنَّفَاتُ الْجِبْرِ

۲

باغوانلغه متعلق

آشی

greffe



اسکوبده ۳۹ مترو ارتفاعنده انشا ایدیلن ساعت قله سی

کچنکی مصاحبه ده بیان ایدلیدی و جهله
اغاجلر یافدانله و یاخود دالدرمه و چلیکلمه
واسطه سیله و یاخود که آشی معرفتیه اورده تیلور .
آز جوق بفجه مراقی اولانلرجه معلوم
اولدینی اوزره آشیدن مقصد بر آفاجدن
آنان دالی دیگر بر آفاجک اوزرینه طوتدیر .
مقدر ؛ اوزرینه طوتدیریلن دال نشو و تماسنه
الزم اولان مواد مغدییه الیه یلمک ایچون تسفک
برندن دیکرینه سر بستجه جریان ایدیه یلمسی
مشروطدر . شمدی یه قدر یاسیلان تجربه لره
و مشهودات واقعه به نیت نسغ اکثر یاخشوب
کاذبه یقین اولان کتایبه نك ال کوریه طبقاتی
یعنی خشوب کاذب ایله آره سندن جریان
کتایبه ایتدیکندن اقسام مذکور نك یکد .
یکریله طوغریدن طوغری به تماسده بولملری
لازمدر ، بوندن بشقه آشینک طومسی ایچون
ایکی اغاج آره سنده جنس ونوعجه بر درجه یه
قدر مشابته و نمائک آراملی در . حتی اکثر یا
عینی جنس سندن اولان ایکی نوع اغاج بر برینه
آشیلانور سینه طوتار . حالبوکه عینی فصیله به
منسوب ایکی جنس اغاج بر برینه آشیلانور .
رسه موفقیت خصوله کلمی براز شیه لیدر .



بر مثال ایله ایضاح ایدلم : ازمود ،
الما ، بادم ، ایوا ، کیراز ، شفتالی ، اریک

کی الهمهم و مقبول میوه لی اغاجلری حاوی
اولان (وردیه) Rosacées فضیله سنده مثلاً
بر آرمودی دیگر بر آرموده و یاخود ایوا
و یاخود که موشمولایه آشیلایه بیلورز براریکی
دیگر اریکه آشیلانق قابل اولدینی کی کراز
وقایعی اغاجلری ده بر برینه آشیلانق
اوله بیلور .

آشی عملیاتنده نظر دقت و اهمیت الیه حق
بر شرط دها وارددر که اوده آشیلانق

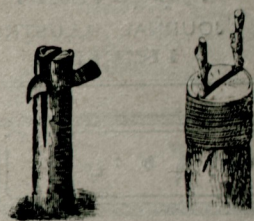
فدان ایله sujet () greffon نشو و نمابولسی
عینی موسمه واقع اولمی در . بوکون آشی
عملیاتی اوقدر چوقدرکه بلکه هر باغوانک
کندویه مخصوص اصوللری وارددر حتی بو آشی
عملیاتی یوزالی نوعه قدر جیقاراندل وار
ایسه ده جلسی اوج نوع عملیاتیه منجر اولور که
اوده امز یرمه و یاخود دال آشیلی ، بردالی
دیگر بر آفاج اوزرینه طوتدیرمق صورتیه
آشی ، اوچنجیسی ده طومور جق واسطه سیله آشی .

امز یرمه

greffe par approche

شمدی بواوج نوع آشی بی برز برز
کوردم : امز یرمه نك جوق دفعه طبعتمده
کندیلکندن واقع اولور . عینی جنس اغاجک
و یاخود عینی فصیله به منسوب ایکی اغاجک
دالری بر برینه یقین اولورسه ، یکدیگرینه
سورتونه دن دال و اغصاننده برلره چنکدر
حاصل اولور . بوجالده برینک نسفی دیگرینه

انتقال ایدرک جریان ایدر . ویتشهرک یکدیگرینه تماس ایتدکاری زمان آچیلان برهله بوصورته التیام بوله رق طبیعی بر آشی حصوله کور . ایشته امزیره بوصورته اولور . بویوله آشی حصوله کتورمک ایچون آشیلماق ایتیلن ایکی دالی بربرینه یاقلاشدیره رق تماس ایتدکاری نقطه ده ، بربرینک



تمامیه اوستنه کک شرطیه جاق ایله ایکی جنیتک یاپدقن صوکره بویکی دالی بربرینک اوزرینه بشتدیره رک براب واسطه سیله صیقی صیقیه باغلارز .

امزیره تعبیر اولان بو آشی یالکز طوک طودنی زمانلر مستئنا اولق اوزره هر زمان یاییلور . اکثریا نیساندن ایلوله قدر اجرا ایدیلر سده نیسانده یایق دها ایدیر . شمدی برالما دالی دیگر برالما داله بوصورته آشیلماق ایچون شکله کورلدیکی اوزره بربرینه بشتدیره رک نقطه ده قابوخی قالقوب اصل اغاجک قسم خشیسی قالنجهیه قدر



برجنتیک یابارز (۱) ، صوکره بوچنتکلی بربری اوسته کتوروب ایوچه تطبیق ایتد . کدن صوکره سازله صیقی صیقیه باغلارز . فضله اوله رق جیلاقلری وارسه آشی مومی تعبیر اولتور برنوع بالومی ورجینه ، یاخود لوله جی جاموری ایله کوزله طلا ایدرک محافظه سنه دقت ایدر . آشیلماق اوزره ربط ایدیلن دالی طودتقدن صوکره نسفک اورایه جریاتی منع ایچون اوزرینه آشی یاییلن اغاجک بو آشی نقطه سندن فضله قالن دالی اشینک ایوچه طومسی بعضاً بر و بعضاً دخی ایکی سته ظرفنده اولور .

امزیره مک بر فائده سی دها وار : اغاجک کووده سنده بعضاً بوشقلر حاصل اولور ، بو حال اغاجک منظره سی بوزدیگی بیلکده مضرتی طوقونه نیلور ، انکچون بوشقل پیدا

[۱] قابوق ایله خشبار سنده بر باده واردرک zone génératrice دورل . اغاجک قظرآ بیومی بورادن اولور ، بویارجه اغاج یشادقه حال فایده بولور . وسطی داخل سنده دائمی یکیدن یکی طبقات تشکیل ایتدیک کی ، سطح خارج سنده ده یکدن یکی طبقات قشریه (قابوق) حاصل اولور .

اولان ره یوقاروده تعریف ایتدیکمز اصول ایله بردال اشیلانه رق اوچقورلق ازاله وتلافی ایدیلور .

بوامزیره آشی ایله اغاجلرک دالیری بربرینه صلیب واری کچوریلرک ایله باغلانق صورتیه دخی ویاخود جتال بردال ادره سنه دیگر بردال کچیریلوب صیقی صیقیه باغلانق شرطیه یان یانه دیکلمش بولان ایکی اغاجک دالی بربرینه قاینادیلور . بویکی دال قاینا - دقدن صوکره کسیمیسی ایجاب ایدن دال ایکی اوج بارمق قدر اشیاغیدن قطع ایدیلرک اشیاغی کلن طرفی اوله جی جاموری ایله قیادیلور .

محمد ضیا



کوزلرک ایچون

رفیقم رفیق بک دفتر خاطر آنددن استنساخ ایدیورم : « بیلر میسکز ؟ کوزه لم بن سزی نیچون سومشدم ؟ نیچون اوقدر یارامازلقلر کره ، خیرچینقلر کره ، انفالار کره قاتلامش ؛ بوتون لئانذ حیاتی سزده ، یالکز سزده بولوشدم ؟

امین اولکز کره سزی بکا سودیرن ، بی پیش پای ناز کرده هرشیدن قورقار صاف وعاجز بر جوجق کی بولوندیران نه مینی مینی پنه اللر کر ، نهرعشه دارسویلی دوداقلر کردی . ایشته ؛ بوتون بصوت قلبه اعتراف ایدیورم که بی ایکی سنه ، اوت تمام ایکی سنه بیک درلو هیجانلر ، اضطرابلر ، پیچ وتابله اندیشه لر ، کوزیاشری ایچنده یاشان بولرک هیچ بری دکدی . یا اوناصل بر حسن سحر ایدی که سزی کورد کجه کوزلرک قاماشر ، کندی اجرام وشموس کائنات آراسنده قالش ظن ایدردم ؛ یا اوناصل فوق العاده ایدی که سزکه یان یانه بولوندجه بیله « سویورم » کله سنک دوداقلرمدن دوکلسنه مانع اولوردی ؟

وقت وقت دوشونیرم : سزی نه پنه اللر کر ، نه سومی دوداقلر کر ، نه کیسوی تابدار کر ، نه قاشلر کر ایچون سومشدم . اوت ؛ بی حضور حال کرده تتره تن بولر ؛ بوتون محاسن خلقتک تجلی ساز اولدینی سیمای تابناک کره آکلاشیله ماز ، آکلاتیه مز بر جازه ، بر - حسن سحر آمیز علاوه ایدن بکوزلرک کار کر دکدی . بوکا امین اولکز ! بن سزی — احتمالک باشقه لر ی تتره تن — بکوزلرک کر ایچون سومشدم . سزی بکا سودیرن ، بی سزه جذب ومفتون ایدن کوزلرک کردی . آه ؛ اوجان یاقان ، کوکل قابان کوزلرک

سزی ایلم کوردیکم کون اوسیاوه جاذبه دار کوزلرک مک مبهم وبایغین باقیشلری آلتنده روحک قلبمک ، بوتون بنلکمک اوقدر شدید برعشه آتی ایله تتره دیکنی حسن ایتشدم که ... آرتق دها زیاده تتره مەمک ایچون کوزلری ایتدیرمش ، باشی چویرمش ، سزی بردها کورمه مک ، اوسیاوه کوزلرک انظار ی آلتنده بریشان اولماق ایچون اوزا - قلاششدم . فقط ؛ سزی کورمه مک اوقدر عزم ایتدیکم حالد قدر ؛ ایکمزی ده بیک - یکر مزه تقریب ایدیور ، بن هر کون اوکوزل کوزلرک انظارشیدینه معروض بولونیوردم بویله برمدت کچدی . لکن بن اویله برحاله کلدمک هیچ برکوزده کورمدیکم نوره مالک اولان کوزلرک شمدید نظرلری آلتنده تتره مک بنم ایچون بر اعتیاد ؛ دها دوغریسی بر احتیاج صره سنه کچدی . بیله سیدیکر ، اووقت بکوزل کوزلر کره ناصل بر رابطه صمیمیه ایله پیوسته اولدیقی بیله سیدیکر ده : « کوزلرک بر نظری ایچون فدای حیات اتمک لازم ! » دیش اولسه دیکر احتمالک شمدی اجزای وجودم منقلب تراب اولمش بولو - نوردی . ایشته ؛ بن سزی ، خبر سزی دکل کوزلرکی بویله بر حرارت واشتیاق ایله سویوردم . زرده کوزل کوزلر دائر برشمر کورسم سوه سوه اوقویور . بونی سزک کوزلرک ایچون یالزش فرض ایدیوردم . بنم نظر مده اک کوزل اثر لاله لطیف شعرلر سزک ایچون ، سزک کوزلرک ایچون یاز - یلیور دی .

سزک کوزلر کرده اویله برفوق العاده ک وارایدی که هیچ برکوزلک بکره میوردی . اویله ظن ایدیوردم که آنلرک بر نظری ، اوت یالکز بر نظری سعادت حیات ایچون کافی ایدی . واونظرلر بنم ایچون برنجبه املدی . تفکرات وتصوراتم هپ آنلره راجع ایدی . برشمرم ، حتی بر مصراحم یوقدر که کوزلر کره عائد اولسون . بی هوسکار شعر وخیال ایدن یالکز آنلردر . کوزلرک الهام ایتدی ، بن یازدم . سبویه یکر ! بودرجه مروتکار اولان کوزلر کره برستش ایتهمک ، آنلری بر حرارت واشتیاق ایله سومه مک ناصل قابل اولوردی ؛ وایشته ؛ بویله بر حرارت واشتیاق ایله سودم . بوتون روحله ، بوتون قلبه سودم . ایکی سنه ، تمام ایکی سنه اک مهم تصورات حیاتی می اهمال ایدرک سزی کورمک ، اوکوزل کوزلر کره سحر انظرلرینه معطوف اولق ایچون هر کون ، هر کجه رهگذار کرده طوردم . صوکره آکلاتهم ، بیله م ناصل اولدی ؛ بو حال ی حس ایتدیکر . غالباً بر آزده آجیدیکر . نهایت برکون اوکوزل کوزلرکی بالالزام اویله بر صورتده بکا عطف ایتدیکر که

وایشته ؛ اوکوندن صوکره بر بر مزه تصادف ایتدیکجه یک اسکی بر آشنایه تصادف ایتش کی نظرلر میز یکدیگر مزدن آیره میوردق . نهایت بر کجه اوق بر وسیله پیدای مناسبت ایتکلمکره سبب اولدی . اوزمانه قدر مشتاق نگاه کرده . اوکیجه ایسه سیراب زلال نگاه کر اولدم . و اوکیجه دن صوکره آرتق اوکوزل کوزلر کره نگاهنه هر دقیقه نائل اولویوردم .

بویله برمدت کچدی ، صوکره سزدن آیرلدم ، اوجانیا کوزلر کره نکاهندن محروم اولدم . اوج سنه قدر سزی کوردم . لکن تفکرات وتصوراتم هپ کوزلر کره عائد ایدی . اوجان یاقان ، کوکل قابان کوزلر کره ... فقط آه ؛ ای زوالی سودیکم ! اوج سنه صوکره ، ایشته ؛ دن سزه تصادف ایتدیکم زمان اوکوزل وبایغین کوزلر کرده اسکی نورو جاذبه یی کوردمدم . نه اولمشدی ؟ بن بوسوالی کندی کنده تکرار ایدر - کن برسس قولاعمه فیسلد اوردی : — قادین ؛ بر چیچکدر ؛ نازک ، رقیق برکل

اودقیقه ده آغلام . بر زمانلر بنم ایچون بر نکاهی نخبه امل اولان کوزلر کره قارش شمدی لاقید قالدیم ایچون تأثرلر ، تأسفلر ایتدم . زوالی کوزلر کر ...

محمد آصف



قیتلر نیسان

خانم قیزلر مز

اووهی والدله ک

بر ایکی اوکسوز چوخی بولان بر ارککله ازدواج ایدن بر خاتم ایچون اولاد مغویه لر نه رحم وشفقته معامله اتمک لازمه امور انسانی دن واجبات نراکت نسوایه دندر . کنج والد ، اقرا نی ماثبه سنده بولان اووهی مخدوم ویا کریمیه بر همشیره یاخود بر برادر معامله سی ایدر سه بو حال حسن معاشرته تقویت ویررک زوج ایله زوجنه ک استراحت دائمه ایچنده حیاتکنذار اولملر نی کافل اولور . بعض اووهی والد واردر که سلق قیصقاندینی ایچون اونک چوچقلر نه قارش قیلنده برکن وعداوت بسلر . بعضی ده زوجنی وکندی اولاد لر نی قیصقانی ؛ دها بر طاقم حسلر ساقه سیله اولاد مغویه لر ایصینه . مهربق انسانیتک مساعدت ایتدیک کی بر جوق مناسبت سزکلر کرده بولنور . معاذه بومعامله اوقدر مذموم ، معنا و ماده اودر چه مسئولیتی مستلزمدر که هر کسدن اول محصول حیاتی